**Статья «Дети-инофоны в ДОУ»**

**Автор: Девлетмурзаева Саида Биймурзаевна,**

**Воспитатель МАДОУ «ДС «Цветок Уренгоя»**

На сегодняшний день жители бывших стран СНГ стремятся приехать в российские мегаполисы на заработки и ассимилируют среди местного населения, мигранты стараются дать своим детям образование на русском языке. Как правило, если ребёнок вырастает в семье, где с ним не говорят на русском языке, где могут быть иные традиции воспитания, общения, питания, поведения, чем в большинстве семей россиян, то приходя в детский сад или школу, он испытывает определённые трудности. И связаны они, в первую очередь, с тем, что он не умеет говорить по-русски и не понимает обращённой к нему речи, а также с иными культурными установками, полученными в семье, и с отсутствием опыта проживания в русской культурно-языковой среде.

  Облегчить задачу вхождения в жизнь большинства, овладение культурой и языком, в рамках которых будет проходить дальнейшая жизнь ребёнка, не забывая о поддержке и сохранении первого родного языка и представленной в семье культуры – сложная, многосторонняя задача, решение которой может занять многие годы. Казалось бы, когда на улице, по телевизору звучит русская речь, это уже должно создавать предпосылки для овладения языком и культурой. Если это и происходит, то в очень ограниченной мере. На самом деле, если у семьи нет русскоязычного общения и родители не заботятся о последовательном приобщении к окружающей культуре, то овладения вторым – русским - языком не происходит. Приобщение к русскому языку должно происходить в объёме, достаточном для нормального вхождения в дошкольную и школьную жизнь, обеспечивающем по возможности полноценное пребывание в детском коллективе, где воспитание, обучение и преподавание будет происходить на русском языке.

        Семья может стать как тормозом изучения языка, так и усилить мотивацию ребёнка. Большое значение имеет то, как относятся в семье к своей и чужой культуре, т.е. преобладающая стратегия аккультурации в семье. Стратегия интеграции, при которой происходит синтез двух культур, наиболее успешная. При выборе этой стратегии меньше вероятность развития различных психологических расстройств.

        Большинство родителей детей – инофонов выбирают стратегию интеграции. Они хотят, чтобы дети ещё в детском саду начали говорить на русском языке в силу разных причин: возможность получения образования в России; вероятность занять более высокое положение в обществе; облегчение миграции; историческое наследие семьи; любовь к русской культуре и т.д.

Чем младше ребёнок, тем у него больше шансов для совершенного владения вторым языком, но только в том случае, когда общение правильно организовано. А это значит, что надо опираться именно на преимущества дошкольного возраста, обогащать жизнь ребёнка разнообразным содержанием, постоянно держать в поле зрения изменения в каждом из взаимодействующих языков и вовремя принимать превентивные меры: не давать происходить негативным процессам, направлять развитие в позитивное русло. Поэтому нашей сетевой площадкой ДОУ разработаны различные методические пособия, которые направлены на решения этих проблем. Это методические рекомендации для педагогов и родителей, буквари на все возраста, региональный компонент и мультимедийные развивающие игры.

Всех детей мигрантов условно можно распределить по двум группам.

Первая группа — это дети-билингвы, воспитывающиеся в семьях, в которых прослеживается явление смешанного билингвизма. Как правило, один из родителей ребенка свободно владеет русским языком, второй родитель является носителем иноязычной культуры и знает русский на бытовом уровне. К старшему дошкольному возрасту, не имея интеллектуальных и речевых нарушений, ребенок-билингв усваивает оба языка полноценно, при этом следует отметить специфичное развитие его внутренней речи. Ребенок в зависимости от той или иной ситуации, связанной с родителями, мыслит, автоматически переключаясь с одного языка на другой. Адаптация в русских образовательных учреждениях проходит у таких детей без особых проблем.

Детьми-инофонами считают детей, чьи родители мигрировали недавно. На начальных этапах ассимиляции иностранной семьи в русскоязычную популяцию владение русским языком у детей этой категории находится на начальном или пороговом уровне. Чаще всего пороговый уровень русского языка наблюдается только у работающего отца семейства, мать и ребенок продолжают длительное время общаться только на родном языке. Немногим позже в этих семьях может наблюдаться явление чистого билингвизма, описанного нами выше.

При включении ребенка-инофона в детский коллектив он вынужден вступить в коммуникативный контакт с русскими сверстниками и в новой для него языковой среде в течение года овладеть навыками общения на иностранном языке. Обучение и воспитание детей данной категории будет проходить с видимыми трудностями. Однако если не отмечается интеллектуальной задержки и тяжелой речевой патологии, то в течение года ребенок успешно адаптируется в новой для него языковой среде и в дальнейшем во всем достигает результатов достаточно успешно.

С такими детьми в дальнейшем как правило работают логопеды, педагоги-психологи. Осуществляя процедуру диагностики, логопед обязательно должен выяснить уровень владения ребенком иностранным и родным языком. Обследование проходит следующим образом.

Логопед произносит фразу-инструкцию на русском языке, если ребенок не понимает смысла высказывания, то родители выступают в роли переводчика. При тяжелом речевом расстройстве или интеллектуальной патологии ребенок, обучающийся в инклюзивном классе или группе, как правило, на большинство вопросов логопеда не дает верного ответа не только на русском, но и на родном для него языке. Эти показатели иногда являются неожиданными как для логопеда, так и для родителей ребенка.

По характеристике владения неродным языком дети-инофоны последовательно приобретают следующие уровни речевого развития.

Предпороговый  уровеньречевого развития. Ребенок не понимает или понимает отдельные частотные фразы обращенной к нему речи, не владеет лексикой иностранного языка. В качестве коммуникации использует паралингвистические средства речи: мимику, жесты и интонацию. Этот уровень речевого развития соотносится с первым уровнем общего недоразвития речи (ОНР).

Пороговый уровень речевого развития. Понимание обращенной речи возможно только в пределах элементарных фраз в грамматической структуре — глагол в повелительном наклонении и существительное в винительном падеже. Например. «Принеси книгу!». При подборе нужного слова ребенок активно пользуется жестами, пытается подобрать известные ему иностранные слова, которые входят в одно семантическое поле с искомой лексемой. Все слова, которыми оперирует ребенок, воспроизводятся им в начальной форме. В основном инофон накапливает первичный лексикон за счет конкретных существительных и небольшого количества глаголов. Грамматическое структурирование предложения грубо аграмматично, так как процесс словоизменения на пороговом уровне развития речи невозможен. Этот уровень речевого развития тоже, как и предыдущий соотносится с ОНР I уровня.

Пороговый продвинутый уровень развития речи. Ребенок пользуется всеми частями речи. Делает попытки изменять окончания слов, но допускает большое количество ошибок. Начинает формироваться связная речь. В предложениях наблюдается пропуск главных и второстепенных членов. Описанный уровень соответствует ОНР II уровня.

Продвинутый уровень развития речи. Бытовой словарный запас сформирован. Понимание речи достигает низкой возрастной нормы. Начинает формироваться навык словообразования. Становится возможным обучение грамоте. Трудности проявляются в понимании инструкций с временными и пространственными связями, дети не знают обобщающих понятий, не могут назвать части целого предмета, склонны к семантическим заменам, многофункционально используют одно и то же понятие, порой неправильно подбирают синонимы и антонимы к исходному слову, не всегда верно организуют флексии, неадекватно подбирают суффиксы и приставки при образовании новых слов. Логопед, при подобной характеристике речи фиксирует в речевой карте ребенка ОНР III уровня.

Зачастую выявление тяжелой речевой патологии у ребенка-инофона затруднено, так как специалисты достаточно часто резюмируют, что недопонимание инструкций и отсутствие связной речи являются показателями несовершенства владения именно русским языком.

При описании педагогических маршрутов для детей-инофонов и билингвов пропагандируется «билингвальноеобразование», что подразумевает под собой организацию обучения детей дошкольного и школьного возрастов с общим недоразвитием речи, обусловленным билингвизмом в условиях инклюзивной практики.